

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En esta Provincia y Península, un mes, 1'50 Ptas. En el Extranjero, un trimestre, 6'00 —

Número suelto, 10 céntimos; atrasado, 20

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN Calle de San José, número 20

MAQUINARIA IMPRENTA GARCÍA CRUZ

FUNDADOR, Santiago García Cruz

# El Progreso

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA

DECANO DE LA PRENSA DE TENERIFE

TARIFA DE ANUNCIOS

(Pago anticipado)

Anuncios en primera plana, 20 céntimos línea de cuerpo de 12, en la segunda, 10; en la tercera 5; y en la cuarta, 3. Comunicados, desde 10 hasta 50 céntimos la línea. En las mortuorias, a 15 pesetas en primera clase, y a 12 en la segunda. Importantes rebajas para anuncios permanentes.

Teléfono número 136

Toda la correspondencia administrativa, debe dirigirse al Sr. Administrador de EL PROGRESO

## EL PROBLEMA DE LA REFORMA AGRARIA

Para resolver el grave problema del paro en algunas provincias españolas, la Comisión de Reforma Agraria ha formulado un proyecto de Decreto, cuyo simple texto revela su importancia y trascendencia. El Gobierno Provisional, dando muestras de buen sentido, parece ser que ha resuelto llevarlo a las Cortes. Toda angustia, todo sufrimiento, todo estudio, serán en efecto, poco aires de adoptar medidas tan excepcionales, tan excepcionales, y que tanto afectan y pueden afectar a la vida del país.

El trabajador en paro involuntario tiene derecho indudable, como agente y factor de la producción, a que el Estado se proporcione trabajo, o en otro caso un mínimo de recursos, obtenidos naturalmente por el curso normal del impuesto. La intensidad del paro actual, es debido en buena parte, a la paralización de las obras públicas en ejecución y en proyección acordada por el Gobierno con un espíritu de economía leud-bé, pero equivoocado, como los hechos están demostrando. Se prescinde de los aumentos de riqueza que esas obras (ferrocarriles, carreteras, servicios hidroeléctricos, etc.) representan, se prescinde de futuros ingresos que se brindan a las industrias establecidas y a las que se crean, se traslucen la vida del trabajo y por ende la vida social, y con la baja de la peseta cada vez serán menos apreciables las economías que se realicen. El remedio inmediato al paro consistiría en reanudar las obras comenzadas y en proyectar como con notorio conocimiento de la realidad de sus regiones y comarcas han pedido, los diputados arduos y extremos, y en acometer obras de evidente utilidad y necesidad.

La Comisión intenta abordar el problema de la tierra y lo completa demostrando desconocimiento. Con evidente injusticia y falta de equidad propone medidas que significan el despojo de algunos propietarios en beneficio de algunos campesinos. Los verdaderos latifundios, los grandes terratenientes, en manos de sus opulentos e inactivos propietarios, afectados únicamente por ese aumento tributario que será tanto menos cuanto mayor sea su producción y el capital en ellos invertidos. En cambio los propietarios que se han dedicado a mejorar sus fincas, dotándolas de servicios y elementos productivos el estar como es lógico y natural inmediatos a los pob ados se verán despojados del fruto de su iniciativa, de su dinero y de su trabajo. No tendrán derecho a indemnización si una ley posterior les acuerda, no tendrán siquiera derecho a elegir las hectáreas cuya posesión se les reconozca todavía, para las cosas de labor, a meceras y demás edificaciones, construyeran en sus fincas, poseerán a poder de los campesinos. Y en nombre del derecho proponen tales cosas.

Ante el terrible imperativo del hambre, entre naufragos abandonados a merced de las olas, rige, sin embargo, en principio de equidad el sorteo, y son considerados como tales quienes prescindiendo de ser se comen el naufragos más rojizo, aun cuando sus carnes, a debiera a la naturaleza y no a su trabajo material o intelectual.

Pero con ser esto bastante, no es lo peor del proyecto; porque en una Nación hay algo más que los intereses de terratenientes y campesinos. Ha tenido en cuenta la Comisión como repercutirá en la producción agrícola y pecuaria esa desamortización de la riqueza territorial? Seguramente habrá estimado que es cuestión ajena a su cometido. Mas, para la cohesión, esta es la pregunta, la verdadera cuestión. El solo anuncio del reparto ha producido la crisis natural en el mercado; nadie quiere comprar tierras a ningún precio; ganaderías enteras se venden en las ferias, no obstante su depreciación. Se dirá que es un fenómeno transitorio, pero subsistiendo las causas lo transitorio se elevará a definitivo.

El desamortamiento y la inseguridad de la propiedad, la arbitraria parcelación de tierras, entre braceros ignorantes, solo puede traer como consecuencia la ruina de explotaciones, la disminución de la ganadería española y de los productos agrícolas, el empobrecimiento consiguiente de los pueblos, y el exterminio del árbol y

de su benéfica influencia en la salubridad pública. A esa obra de justicia social que se persigue, bédila llegarse por más sencillos medios, sin poner a prueba el complicado mecanismo de la economía pública. Si no lo hacen las Cortes y el Gobierno será porque existen preferibles los que la Comisión propone, pues ningún obstáculo o encontrón hoy a su cumplimiento.

Que sea para bien; mas no olvidemos el ejemplo de Rusia, donde empezaron repartiendo tierras y donde el sentido de la realidad y del interés colectivo, se ha arrastrado al plan quinquenal de Stalin; no olvidemos que los empujados bolcheviques consiguen lo que se proponen duplicando los gastos, no repartiendo y distribuyendo lo existente, sino encaminando todos sus esfuerzos al aumento de la riqueza, a la intensificación de la producción. Y en esto es que están en lo cierto.

Fernando Gil Mariscal, (De la "Agencia Internacional Aereo")

El humor, la política, y las Encartaciones

## Portugalete, cantón patriarcal independiente

Bilbao.—Ante el peregrino proyecto de varios Ayuntamientos de la ribera izquierda del Nervión de convocar nada menos que en la histórica Casa de Juntas de Avenida una reunión de Municipios encartados para solicitar de los Poderes públicos la autonomía de la región de las Encartaciones dentro del Señorío de Vizcaya, un grupo de veintinueve familias de Portugalete población perteneciente a las Encartaciones, estimando que aún puede llegarse a mayor perfección en las aspiraciones autonómicas restringidas, se han reunido en la Junta acordando pedir que Portugalete se constituya en cantón independiente, y como su proyecto es aún más amplio, han acordado, por su parte, constituirse en Agrupación autonómica patriarcal, dentro del futuro cantón libre de Portugalete, y más tarde a juzgar a cada miembro de cada familia toda la independencia, libertad y autonomía que les parezca oportuna dentro del citado patriarcal.

La idea, que tiende a ridiculizar el proyecto de pedir la autonomía de las Encartaciones, tiene bastantes partidarios, que se disponen a imitar el ejemplo de la agrupación autonómica Patriarcal citada y dar incluso mítines y otros actos de propaganda.

Las Encartaciones y algunos territorios irredentos que tienen en constituir un Estado

San Sebastián.—Con motivo del movimiento de las Encartaciones, don Fernando de la Cueva Salcedo, como fundador del Comité Pro Encartaciones, ha enviado a la Dirección de "El Sol" el siguiente despacho: "Señor director de "El Sol": Como iniciador movimiento de las Encartaciones, aclaro telefónicamente publicado en "El Sol" día 23. Todos los Ayuntamientos de las Encartaciones están unánimes en adoptar Carta de libertad para el territorio dentro de la Confederación de los Estados vascos. Necesaria constitución Estado Encartaciones para resolver problema lingüístico, y especialmente social, minoría industrial distinta al social vasco, Castro Urdiales, Mena y otros territorios irredentos se unen a nuestro propósito. Firme y respetable como el hierro del Somorrostro. Un saludo cordial de Fernando de la Cueva Salcedo."

NUEVA ACADEMIA

Dirigida por señorita competente, se ha abierto una academia, donde se dan clases de mecanografía, preparaciones para empleos, bordados a máquina y confección de los mismos y flores.

Fernando Primo de Rivera (antes Lomenzo), número 67.

## Manifestaciones del sindicalista Peyró

El director de "Solidaridad Obrera", Peyró ha hecho las siguientes manifestaciones: Acerca del Estatuto de Cataluña, dice que la Confederación Nacional del Trabajo se coloca al margen del asunto y deja en completa libertad a su gente para votar o no. "En decir—agregó—, nos mantenemos en la misma actitud que en las pasadas elecciones."

Respecto de la actitud de simpatía de la Confederación hacia el partido de izquierda republicana, de Cataluña, dijo: "Nosotros, quizá, exageramos nuestra simpatía por la izquierda catalana. Y no es que ésta como partido nos haya defraudado; pero, en cambio, no podemos decir lo mismo de algunos de sus hombres."

Refiriéndose a las manifestaciones del señor Maciá, Peyró ha manifestado lo siguiente: Maciá dijo lo que tenía que decir y lo que esperábamos que dijera. Agregó que tenía la confianza de que la masa obrera votará el Estatuto, quizá en mayor proporción que en las últimas elecciones.

—Estas son suposiciones mías— dijo—; pero de todos modos, la actitud del Gobierno de Madrid no es muy a propósito para entusiasmar a nuestra gente por el centralismo. Además, la Confederación, aunque no sea política, ha sido siempre partidaria del régimen federal.

—Durante la Dictadura, muchos patronos se aprovecharon de la ocasión para explotar al obrero. Al llegar la República nos hemos encontrado en muchos sitios con jornales de miseria. Es, por lo tanto, natural que en cuanto ha habido un poco de libertad surgieran las peticiones justísimas de reivindicaciones.

Ya sé—agregó—que se habla de que la Confederación se propone hacer una obra revolucionaria, más que perseguir un problema de reivindicaciones. No lo ignoro, ni me extraña, pero esto no es culpa de la Confederación. Son los comités, cada uno por su cuenta, los que organizan las huelgas, sin consultar siquiera a la Confederación. Así se han hecho las huelgas del puerto, la de Teléfonos y algunas otras. La Confederación aparece como responsable de un conjunto de huelgas de las que no tuvo la menor noticia oficial de que fuesen a plantearse. Además, entiendo que las huelgas han de ser oportunas. De todos modos confío en que esto se arreglará pronto con la organización de la Unión Nacional de Industrias, que hará obra de conjunto y evitará la multiplicación de conflictos parciales.

Acerca del rumor que circula estos días de que se va hacia a huelga general ha dicho terminantemente: —De ninguna manera. La Confederación lo ha acordado en la asamblea celebrada días pasados no ir a la huelga general ni en Barcelona ni en el resto de España. Ahora bien, yo no puedo responder de que, según como se pongan las cosas, alguna Federación regional no haga lo que crea más conveniente.

Respecto del arbitraje en los conflictos sociales, Peyró dijo: —Nosotros no hemos opuesto a aceptar la intervención de los comités paritarios primero, porque son obra de la Dictadura, y después porque nuestra teoría es que los obreros y los patronos se han de entender directamente. Cuando vino la República, Largo Caballero nos censuró sobre este punto, y nosotros le contestamos que, ante todo, el Gobierno tenía que derogar la ley de Cooperación, y que después, si quería buscar un substitutivo a los comités paritarios, había de llamar públicamente a consulta a la Confederación Nacional de Trabajo. Mientras no se haga así, no aceptaremos ninguna ley que regule de la manera que sea las relaciones entre obreros y patronos. En cuanto a prescindir del arbitraje—terminó diciendo—, tenemos más interés que nadie en humanizar la lucha social."

AVISO

Pongo en conocimiento del público en general, el traslado de las oficinas de don Eudaldo Bortel, a la calle de Lucas Fernández Navarro, número 58, en Salamanca Chica.

## Llegada del último avión de esta serie de prueba

A las cinco de ayer tarde aterrizó en el aeródromo de Los Rodeos un avión trimotor Fokker, de la Clase, que realiza el cuarto y último vuelo de prueba en la línea de la Península a Canarias.

Piloto dicho aparato el aviador amigo señor Soriano, viéndose como radiotelegrafista el señor Nejera, y como mecánico, el señor Cayón.

Llegaron en el trimotor el director de la Aeronáutica civil, señor Alvarez Builla; jefe de la Sección de Aeropuertos de la Aeronáutica, señor Bordons; delegado del Gobierno en la Clase, señor Gudín, y el director de dicha compañía, don César Gómez Lueta.

También llegó el distinguido torero don Leopoldo Alonso, muy conocido en Canarias por habernos visitado cuando el comandante Franco pasó por encima del Teide con su hidroavión.

El señor Alonso viene a impresionar una película de este viaje aéreo, por encargo de la Casa "Información Cinematográfica", de Madrid.

A recibir a los viajeros seudieron varias autoridades y representantes.

El aparato salió de Madrid el jueves por la tarde, con dirección a Sevilla, en cuya población permanecerá hasta las 3 y 15 de la madrugada de ayer, que emprendió vus o con rumbo a estas islas, deteniéndose en Agadir y Cabo Juby, llegando a Gando poco después de las tres de la tarde.

El Cabildo obsequió con un almuerzo a los distinguidos viajeros, servido en el Hotel Aguarda, de La Laguna, hoy a la una.

Esta tarde se organizará una excursión al monte de Las Mercedes, que ofrece el Cabildo a los distinguidos huéspedes.

Según nos ha informado el señor Gómez Lueta, el propósito de la Compañía, al regularizarse el servicio, es establecer dos viajes semanales con salidas de Sevilla los miércoles y domingos, para retornar los domingos y jueves, respectivamente.

Con objeto de que los viajeros se hagan en una misma fecha, las salidas serán de madrugada.

El servicio tendrá únicamente el carácter postal, transportando la correspondencia sin sobre tasa alguna. Después de saludar las autoridades a los distinguidos viajeros, se trasladaron todos a esta capital, hospedándose en el Hotel Orizava.

## BAJO LA CRUZ

Asombró la riqueza que atesoraba la Iglesia católica en Austria hasta la caída del Imperio de los Habsburgos. Y, apoyada en esa riqueza, desarrolló su inmenso y absorbente poderío político.

La propiedad territorial, la mano muerta, era de una extensión y de una importancia enormes, radiando en todas las provincias de la doble monarquía.

He aquí algunos datos tomados de las estadísticas oficiales, desde luego incompletas y sospechosas. El conjunto del patrimonio eclesiástico se estimaba en un valor de ochocientos trece millones de coronas, repartidos en esta forma: tierras e inmuebles, 301.500.000 papal del Estado, 387.270.000; acciones industriales, 70.500.000; otros valores, 54.200.000 coronas. Todo eso producía una renta anual de sesenta millones de coronas.

Esto por lo que se refiere al propio territorio de Austria. En cuanto a Hungría, el valor de los bienes eclesiásticos se calculaba en mil millones y medio. Sólo la propiedad inmobiliaria ocupaba una superficie de un millón 132.825 hectáreas, produciendo una renta anual de setenta millones.

Y siguen los latifundios de la Iglesia católica. En Bohemia estaba en posesión del 3 por 100 de la superficie total. En Siria del 6 por 100 de toda la provincia. En Moravia del 4 por 100.

Algunos príncipes de la Iglesia tenían verdaderos feudos. El obispo de Grosswardein poseía un latifundio de 107.000 hectáreas. El arzobispo de Praga otro de 24.000 hectáreas. El de Olmutz, que disfrutaba de una renta anual de cuatro millones de coronas, poseía cincuenta mil hectáreas de terreno. Además explotaba industrias de varios rendimientos. Tenía molinos, panaderías, licherías, fondes, bodegas. Y en mayor escala fábricas de cemento y casas de Banca. Incluso tenía en explotación restaurantes de los elegantes y hasta miradores de tanto equívocos en los alrededores de las grandes ciudades del Imperio. El más famoso de éstos imperdidos era el de Klosterneuburg, donde se soltaban los días festivos más de dos mil personas.

Fácil es suponer lo que representaban tan enormes ingresos. Como los gastos eran, en comparación con los ingresos, muy inferiores, se calcula que la Iglesia católica tenía anualmente un ahorro de unos cuarenta millones de coronas. Ese ahorro se invertía en papel del Estado, en valores industriales o principalmente se ingresaba en Bancos extranjeros, poniéndolo así a cubierto de todo riesgo caso de que inesperadamente se cambiaran las normas y llegaran os años de las vacas flacas.

Con toda esa fabulosa riqueza se creó una vida que vivían en la más espléndida holgura. El alto clero, es cierto, vivía con magnificencia: grandes pelicos, mesas a todo gasto y con exquisito refinamiento. Los conventos también gozaban de una extenuante comodidad. Al punto que de Roma tuvieron que llamar la atención a algunas órdenes monásticas que contravenían con desecor y con escándalo sus votos de no unirse a pobreza.

En cambio, el clero rural, los curas de aldea vivían en la mayor estrechez, ayudándose con otros humildes menesteres a resolver la precaria situación económica. A la vez, los lamentables parias que trabajaban las tierras de los grandes terratenientes eclesiásticos padecían la mayor miseria. En una ocasión fué derrocado

Comité Local del Partido Republicano Tinerifeño

Con el fin de proceder a la reorganización de este Comité local se avisa por este medio a todos los afiliados de la capital, que se hallan a disposición de los mismos los nuevos carnets de cotización que pueden pasar a recoger en la Secretaría del Partido, sita en Ruiz de Padrón, número 1.

Santa Cruz de Tenerife, a 30 de julio de 1931.—El Secretario, Anronio Guilermo.—Visto bueno: el Presidente, Rubens Marichal.

en el Parlamento de Viena el hecho reprochable de que el obispo de Olmutz (el que tenía cuatro millones de renta) pagaba a los obreros del campo que trabajaban en las propiedades episcopales el mismo jornal diario de cuarenta céntimos de corona. ¡A la ejemplaridad cristiana! ¡Caso admirable de hermandad y de desprendimiento evangélico!

Se comprende el poderío que llegó a tener a la Iglesia. Su influencia era enorme. Era la aliada del emperador, apoyándose recíprocamente. Teniendo presente su historia, se ve claramente que la Iglesia en Austria era una potencia territorial. Poder eclesiástico era también un poder civil. Al amparo de los fines religiosos practicaba también fines políticos.

Era implacable en la persecución de los que no se le sometían y, sobre todo, de aquellos que se le ponían abiertamente en frente y en son de lucha. Esa persecución la sufrieron el catedrático Wahrmund y el escritor Börner. Se dio el caso de que el grupo parlamentario de partido nacional alemán se negara a admitir al diputado vienés Zenker porque éste se manifestaba públicamente antilegalista.

En Muhlbach, un pequeño lugar del Tirol, un obrero que no enviaba a su hijo a la escuela a la clase de religión fué expulsado violentamente, porque en esta cuestión de la enseñanza a Iglesia quería mantener un tiránico predominio. Y está en una asamblea de Asociación universitaria católica celebrada en Linz con gran defendido el P. Fischer.

—El hombre, tan pronto nace, pertenece a la Iglesia "Funder" Universidad y gobernar es la misma cosa. Son acciones históricas para reaccionar.

ANGEL GUERRA.

Franchy Roca, Fiscal de la República

El gobernador civil recibió anoche el siguiente telegrama urgente del ministro de Hacienda: Por la circunstancia de estar reunido el Gobierno en este ministerio de Hacienda como a mi cargo la satisfactoria misión de participar a vucencia que acaba de ser nombrado Fiscal de la República el ilustre republicano don José Franchy Roca, noticia que seguramente será acogida con viva complacencia en todo ese archipiélago.

NECROLOGIA

En Güllmar, a donde se trasladó con el propósito de hallar alivio a su enfermedad, ha fallecido, víctima de prolongados y crueles padecimientos, la respetable señora doña Amelia Pérez viuda de Hernández, madre de nuestros buenos amigos y sorreligionarios don Graciliano, don Pedro y don Abaardo, y madre política de nuestro director don Santiago García Cruz.

La finada fué persona muy estimada por su carácter amable, laboriosidad y demás virtudes que la adornaban, prendas que le granjearon inñitas amistades y simpatías. Hizo unos meses fué acometida por un padecimiento irreparable, hoy muy difundido, que, en efecto, la llevó a la tumba, causando su muerte gran duelo entre sus muchas amistades.

El entierro del cadáver se habrá verificado hoy en Güllmar, y seguramente habrá constituido una verdadera manifestación de duelo, prueba de las muchas simpatías con que la extinta contaba. Reciban todos los familiares de la finada, en particular los citados queridos amigos, la cordial expresión de nuestro pésame. En esta capital ha fallecido, después de corta enfermedad, el apreciado señor D. Pedro Noble García. Era el finado persona amable y servicial, por lo cual era muy estimado de sus muchas amistades, que han sentido su muerte con verdadera pena. Su entierro, verificado hoy, se vió bastante concurrido. A sus familiares, amigos, quienes contemos con buenos amigos, enviamos el pésame más sentido.

# Vidal y Barraquer, sustituto del cardenal Segura, y Tarragona, sede primada

«Diario de Tarragona» publica la siguiente información:

«La Prensa ha hecho circular estos días las más confusas versiones sobre el viaje aéreo del cardenal arzobispo a Roma para entrevistarse con el Pontífice. La curiosidad periodística obligaba a buscar, a dar con alguna causa más concreta, más detallada y más documental que las tímidas y nebulosas versiones de ciertos periódicos, y por ello nos lanzamos a realizar una investigación. He aquí el resultado obtenido:

Es un hecho real la deportación del cardenal Segura como sospechoso de monarquismo, y es otro hecho no menos categórico la decisión del Gobierno de no permitirle la vuelta a España si no es la Monarquía quien lo trae.

Otro factor decisivo en este asunto es que la sede toledana no puede permanecer vacante indefinidamente. El Pontífice desea que la vacante sea cubierta y que lo sea por persona por lo menos agradable al Gobierno, si no depositaria de su confianza. Y el mismo Pontífice no ignora que el único prelado español que se encuentra en estas condiciones es el cardenal Vidal y Barraquer, quien, al conocer el pensamiento del Papa, se sintió altamente honrado por lo que el hecho tiene de significación moral y personal.

Todos conocemos el peñón viejo, planteado en forma correcta, existente entre las sedes toledana y tarraconense sobre la primacía eclesiástica. Ninguna de ambas ha querido ceder su derecho a la otra, y los dos prelados se han considerado siempre primados de España. Lo importante es que la primacía oficial la ostenta, tanto a los ojos del Estado como a los del Vaticano, la sede de Toledo. Ella sería la causa de que, por cuestiones de delicadeza, hubiese impedido aceptar al doctor Vidal y Barraquer la oferta del Pontífice, quien, por su parte, no podía sentirse vencido por una cuestión tan ínfima frente a la trascendencia de su ministerio. Y apenas planteado el tema, se encontraba una solución de suma importancia para la sede tarraconense. La Santa Sede reconoce oficialmente la sede primada de Tarragona.

Un hecho: desde hace algún tiempo, muy poco, son dirigidos desde Roma a Tarragona documentos que eran antes enviados invariablemente a Toledo, en razón de la primacía de esta última sede. Así se puede creer que no existe impedimento de ninguna clase para que el cardenal Vidal y Barraquer pase a ser cardenal arzobispo de Toledo. Pero...

A pesar de que la determinación vaticana, que obedecía a necesidades imperiosas, se pudo creer que obtendría buena acogida, ciertos elementos apresuraron a manifestar su disconformidad. Todo esto ha hecho prever que la justa determinación de Su Santidad no sería acatada por cierto sector de fieles, y he aquí un curioso conflicto, sin precedentes en la historia del catolicismo español.

¿Cómo se reso verá finalmente? ¿Volverá la cuestión a los términos en que estaba planteada antes del viaje del cardenal a Roma? ¿O la Santa Sede hará uso de sus facultades supremas para imponer a los rebeldes el

## Ventiladores eléctricos

con un consumo de dos y medio centimos por hora, acaba de recibir Gregorio García, en Puerta Canseco 30

deber de la santa obediencia y de... la discreción?

Recuerde el lector que «la realidad de las cosas» dice que a la sede de Tarragona llegan documentos vaticanos dirigidos al cardenal primado de España.

## Cabildo Insular de Tenerife

### TRANVIAS

Desde el día de hoy, primero de agosto, el servicio de Tranvías se hará en la Línea Santa Cruz-Laguna cada cuarto de hora, partiendo los coches de La Laguna para Santa Cruz desde las 5 y 45 hasta las 21 y de Santa Cruz para La Laguna desde las 6 y 40 hasta las 21 y 15, habiendo además un coche a las 21 y 45.

Estos coches irán sin jardines, excepción hecha de los de las 16 y 16 y 30 de Santa Cruz para La Laguna, que si llevarán remolque.

El servicio de lecheras y proveedores se hará en coches especiales con remolque, que saldrán detrás de los coches de servicio ordinario; de La Laguna para Santa Cruz:

A las 7 30, 8 30, 9 45, 10 y 45, 12 y 13.

Y de Santa Cruz para La Laguna:

A las 7 45, 8 30, 9 45, 10 y 45, 12 13 y 14.

Los jueves, domingos y días festivos habrá, además del servicio regular, coches:

De La Laguna para Santa Cruz, a las 21.30, 22, 22.30 y 23, y de Santa Cruz para La Laguna, a las 21.30, 22 y 23.30.

En la línea de Tacoronte el servicio se hará cada media hora desde las siete hasta las veinte y treinta.

Los abonos que hasta el presente han venido vendiéndose solamente a los jornaleros, desde esta fecha su venta se hará extensiva a los empleados de comercio.

### La Dirección.

## Disposiciones oficiales

La Gaceta acaba de publicar estas disposiciones:

Desestimando la pretensión de la Diputación de Córdoba que solicita se otorgaran a sus diputados diez y hasta de 55 pesetas, puesto que los diputados a Cortes sólo perciben 33.

No obstante, se autorizan las indemnizaciones de viaje.

Adelantando en cinco días la apertura de la caza de corcodinos.

Prohibiendo a las entidades de Seguro nacionales, que adopten nombre extranjero.

Disponiendo que las Comisiones especiales para remediar el paro obrero se constituyan en un plazo de ocho días, formadas por dos obreros, dos concejales y dos contribuyentes, presididos por el alcalde respectivo.

Los Ayuntamientos que quieran contratar anticipos lo acordarán en sesión extraordinaria, concurriendo las cuatro quintas partes. Los intereses no excederán del 5 por 100.

Las provincias que no se mencionan en el decreto del 18 del actual, podrán acogerse a su régimen, debiendo acordar o la Diputación en sesión extraordinaria.

Autorizando a la Jefatura de Obras públicas para las subastas de conservación de carreteras, siendo el importe total que se señala de 13 millones 160 000.

Anunciando a concurso de traslado la cátedra de lengua española de la Universidad de La Laguna.

## EL «TURIA»

El nuevo y rápido motor correo «Turia», de la línea frutera de Pinillos que salió ayer de Bilbao directamente para nuestro puerto, viene desarrollando, según radiograma recibido, una marcha normal de 15 y media millas por hora, alcanzando su máxima marcha a 17 millas.

Este buque tiene disponible camarotes para pasaje de primera clase y una plaza de agregado para ocupar a algunos de los señores que a han solicitado y lo que se pone en conocimiento de los mismos por medio de los periódicos locales.

COMPRO Y VENDO... Fermín Galán, núm. 84.



## COMPANIA TRASMEDITERRANEA

Madrid: Plaza de las Cortes, 6B1—Teléfono: Via Layetana, 3

Línea Semanal Gran Expreso

Barcelona-Cádiz-Canarias

El sábado día 8 a las 9 horas saldrá para Cádiz la moderna motonave

## CIUDAD DE CADIZ

Salida de Cádiz directo para Barcelona el lunes a las 18 horas.

Espléndidos camarotes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Departamentos de lujo con salón, dormitorio dos camas y cuartos de baño. Camarotes individuales Capilla Peluquería Bar. Salón de Música. Fumador. Amplias cubiertas y veranda.

Para informes y pasajes: MANUEL CRUZ. SAN JOSE, 10.

## FUTBOL

### Partido suspendido

A instancia del club Iberia, el Fomento ha accedido a suspender el partido que ambos tenían anunciado para mañana, con el fin de que aquel equipo juegue con el Tenerife el encuentro de homenaje a Arocha

### Partido en homenaje a Arocha

A las cinco de la tarde de mañana, en el Stadium se efectuará un partido en homenaje al gran jugador Angel Arocha.

En este espectáculo se enfrentará el Tenerife y el Iberia

En éste se alinearán los notables jugadores García, portero; Chicote, delantero centro, y López, interior izquierdo, que los aficionados desean ver para poder apreciar su «clase» formada durante su ausencia en la Península.

En el Tenerife se alineará el homenajeado en el puesto de delantero centro También alineará Semán.

El encuentro, por su finalidad y por los valores futbolísticos que participarán, ha despertado gran interés.

Será un partido interesante, pues las tres figuras que se alinean en el cuadro iberista son suficientes para alzar la moral y el poder del equipo del Toscal.

## Aparatos de masaje y secadores de pelo

ya han llegado casa de Gregorio García. Puerta Canseco, 30

## DE SOCIEDAD

### VIAJEROS

Han llegado de Las Palmas, don Mauricio Van den Branden, doña Margarita Igrás, don Antonio Suárez y familia, don Felipe Linares, don Fernando Jiménez, don Daniel Delgado, don Miguel Reyes, don Antonio Padua.

—Anoche se embarcaron para Las Palmas, don Manuel Bahencourt y familia, don Cristino Hernández, don Manuel Benítez, don Manuel y don Rafael Caballero, don Andrés Barral, don Alfredo Rivas, don Francisco Mestre y don Manuel Abreu.

—En el vapor «Thyville» hará mañana viaje para Bélgica, en compañía de su señora esposa, el propietario don Antonio Domínguez Alfonso.

## CARTELERA

### Funciones para esta noche

#### Parque Recreativo

A las ocho, la superproducción Paramount «La tigresa y el rajá»

A las diez menos cuarto, la película sonora «Grafagar»

#### Cine La Paz

A las ocho, la película titulada «Prisioneros en la nieve».

A las diez menos cuarto, la superproducción titulada «Hacia el abismo».

#### Royal Victoria

A las diez menos cuarto, la producción Metro, «El pagano de Tahiti».

#### Cine Avenida

A las nueve y media, estreno de la superproducción Paramount, «Pelirroja».

#### Cinema Victoria

A las ocho, la superproducción titulada «El ido o roto».

A las diez menos cuarto, la película cómica «Delicias de la playa» y estreno de la película «Una aventura de Hilario Martínez».

#### Cine Tenerife

A las siete y media, la película americana «El correo del Oeste».

A las nueve y media, estreno de la película «Quince naciones en guerra».

#### Cine Toscal

A las 8 menos cuarto, estreno de la película «El toque de alarma».

A las diez menos cuarto, estreno de la película «Corazones al por mayor».

## NOTICIAS

En esta capital han estado en días pasados una persona adinerada de Las Palmas y un maestro de obras de la misma ciudad, viendo y tomando detalles y medidas del cine Royal Victoria con objeto de construir en la citada capital un cine idéntico al nombrado.

Ha llegado a esta capital, el ingeniero de la «Casa Western Electric», que viene a Tenerife expresamente a montar el aparato sonoro para el «Cine Numancia», que en breve será inaugurado.

SE ALQUILA o vende una casa de reciente construcción con...

## Pinturas, Barnices, Esmaltes, etc.

DE LA ACREDITADA MARCA BURRELL DE LONDRES.

Son indiscutiblemente los mejores

Pidanse en todas las ferreterías y droguerías, y EXIJA la marca

## BURRELL

AGENTES

TENERIFFE COALING CO. LIMITED

Fermín Galán, núm. 84.

Teléfono 900 901.

habitaciones, cuarto de baño, W. C. y 1800 metros de jardines en «Vista Reina»...

Usted puede escuchar los conciertos de todo el mundo si instala en su casa un receptor Philips para ondas de 10 a 2000 metros. Los vende el contado y a plazos Honorio Ariza, San José 38

Mañana, de siete a doce de la noche se verificará un matiné en la sociedad Santa Cruz.

A beneficio del Asilo de Ancianos, esta noche se celebrará una verbena en el Cine La Paz.

También mañana, a beneficio del citado centro, habrá un matiné en la sociedad La Prosperidad.

Ambos actos prometen verse muy concurridos y han sido organizados por la entusiasta sociedad nombrada.

En los días 4 y 5 del actual, se celebrará, en el pintoresco barrio de Taganana la tradicional fiesta de la Virgen de las Nieves, la cual, como todos los años, promete ser muy divertida.

Para amenizar la fiesta, ha sido contratada la banda de Tejina.

## MASA CORAL TENERIFEÑA

### AVISO

Por el presente se ruega a los elementos que componen la Sección Coral y Agrupación de cuerdas de esta Sociedad, se sirvan acudir al local de la Academia Municipal, el próximo lunes, 3 del actual a las 9 y media de la noche, con el fin de recibir instrucciones para los próximos ensayos y para dar los detalles de las gestiones hechas por esta Junta, referentes a la excursión a Las Palmas, y de otras más que se piensan llevar a cabo en esta temporada.

Dada la importancia de estos asuntos esta Junta Directiva, ruega también a todos aquellos que por motivos justificados no puedan asistir, se sirvan comunicarlo con la debida anticipación, demostrando así la buena voluntad y amor a esta Sociedad.

Santa Cruz de Tenerife, 1 de agosto de 1931.

LA DIRECTIVA.

## TELEGRAMAS

Madrid, 31-24.

## Península

### El estampillado de los billetes

El gobernador del Banco de España, señor Carabias, desmintió a las facultades que se dice se concederá a la Banca privada para el estampillado de billetes.

El Banco de España—añadió—aprobó el sello seco que le sometió la Casa de la Moneda.

El público podrá presentar en todas las sucursales del Banco de España todos sus billetes para estampillarlos en el acto, cuando el número de billetes que se presente sea reducido.

### Al que no quiere carteles se le llena la fachada

Dicen de Barcelona que el dueño de una sombrerería establecida en la rambla, ordenó a un dependiente que arrancara de la portada del establecimiento un cartel que anunciaba votasen el Estatuto de Cataluña.

El púlico, al darse cuenta, protestó de hecho, teniendo que intervenir la fuerza pública.

Después, en represalia, cubrió materialmente de carteles la fachada del establecimiento.

### Temores de los ingenieros

La Federación de Ingenieros libres se ha dirigido al Gobierno expresándole el problema que se le presentaría si los aviadores e ingenieros militares retirados se despidieran a la ingeniería civil.

Añaden que mientras los ingenieros españoles se encuentran en crisis, los cargos son desempeñados por extranjeros sin superior capacidad técnica.

### Contra el Estatuto andaluz

Expresan de Cádiz que en una reunión tendida por las fuerzas vivas, con objeto de tratar del Estatuto andaluz, que confeccionó y envió la Diputación de Sevilla, se acordó rechazarlo, por estimarse que con el pretexto de las aspiraciones regionales...

... se pretende desmembrar el país. La Prensa gaditana elogia el acuerdo

Este ha sido transmitido a Huelva, Granada, Córdoba y Jerez de la Frontera.

### La situación de Sevilla

Comunican de Sevilla que el magistrado señor Albarregat, juez especial para esclarecer los sucesos ocurridos en el Parque de María Luisa, entre sindicalistas y Guardia civil, reconstituyó el suceso, asistiendo todos los presos y los guardias que habían intervenido en ellos.

Van libertadas unas 60 personas detenidas.

El comandante militar, general señor Trillo, ha publicado en el orden de la plaza una proclama ensalzando la disciplina de las tropas, principalmente durante los sucesos, destacando lo hecho por los soldados, que rechazaron las sugerencias y entregaban a los jefes las hojas en las que se instaba a la rebelión.

Afirma que esta ejemplaridad de conducta debe ser conocida por España.

Entre los actos de humanidad habidos durante los sucesos de Sevilla, se refiere la conducta del médico de Dos Hermanas, don Francisco Leyva, hijo del comandante de la Guardia civil que mandaba la fuerza, que estuvo curando a infinidad de heridos, a pesar de que eran los que sostenían la agresión contra su padre.

### Maciá vuelve a su casa

Expresan de Barcelona que el presidente de la Generalidad, Sr. Maciá, se reintegró al piso en que vivía en el Ensanche, en vista de las censuras que le dirigieron, por ocupar amplias y costosas habitaciones del Hotel Ritz.

### Consejo

Hoy se reunieron los ministros en consejo.

Se aprobó el plan del viaje del Gobierno a San Sebastián, para conmemorar el primer aniversario del Pacto.

Fue distribuida la tarea del Gobierno en ponencias.

Se acordó activar la resolución de los problemas económicos para lo cual se oirá el criterio de técnicos españoles y extranjeros, entre quienes figuran Leon Blum y Arriot.

Fue nombrado Fiscal de la República el diputado por Las Palmas, don José Franchy y Roca.

Al comunicar esta noticia a los periodistas el ministro de Justicia, señor de los Ríos, dedicó al Sr. Franchy grandes elogios, diciendo que las luchas canarias había rodado su personalidad de gran aureola, pues todos los partidos lo consideraban como la figura máxima del archipiélago.

### Retorno del viaje al Polo Norte

De Berlín comunican pormenores del vuelo realizado sobre el polo Norte por el dirigible «Conde Zeppelin». La aeronave solo se detuvo una hora en Leningrado, encontrándose reunidas en el aerodromo donde aterrizó más de cien personas.

El doctor Eckener se muestra entusiasmado de las exploraciones que realizó.

Se rectificó los mapas de la Tierra de Francisco José y Tierra Norte.

Durante más de 30 horas el dirigible estuvo aislado, pues aunque la radio funcionaba, no llegaron las llamadas a los barcos.

### Bernard Shaw se interna en Rusia

Te egafian de Moscú que el jefe del Gobierno soviético, Stalin, recibió en presencia de Litvinov, al escritor inglés Bernard Shaw, a lady y lord Astor y a lord Lothian.

La entrevista duró dos horas y media.

Bernard Shaw se internó en Rusia.

### Record de distancia

Participan de Constantinopla que ha aterrizado el aviador norteamericano, Boardman, que realizó un vuelo desde Nueva York a aquella capital.

El avión recorrió ocho mil kilómetros en línea recta, habiendo batido el record mundial de distancia.

### CAMBIOS

Libras . . . . . 53'80  
Francos . . . . . 43'42  
Dólares . . . . . 11'07

### Farmaciale guardia

Esta noche estará de guardia la farmacia de don Miguel Angel Trujillo, situada en la calle de Fermín Galán, número 36.



# El Reumatismo

Localizado o generalizado, reviste las formas aguda o crónica. Cada crisis se traduce en hinchazón de las articulaciones, y todo movimiento se convierte en dolor para el paciente. Dicha enfermedad indica que en la sangre existen impurezas. De ahí la necesidad, no solamente de calmar los dolores sino de restablecer el equilibrio de la nutrición y sobre todo de purificar la sangre. Para lo cual, el Cuerpo médico aconseja el

## Depurativo Richelet

cuya acción poderosa y rápida sobre la sangre restablece la buena circulación y favorece el trabajo eliminador de los riñones, del hígado y de la piel.

Como preventivo, deberá usarse en el tratamiento cuando sea necesario.

Encargue sus trabajos en la  
**IMP. G. BOJA ORTIZ**

## PALACE HOTEL

### AVISO AL PUBLICO

Se participa al público que, debiendo trasladarse en breve el "Hotel Madrid", se instalará en el mismo local, Plaza de la Iglesia, núm. 14, un nuevo establecimiento, PALACE HOTEL, el que se trata de colocar entre los de primera fila de esta capital en cuanto a comodidad, comidas, servicio, higiene, confort, etc., sin que por ello sus precios resulten gravosos.

El nuevo hotel, que contará con personal competente, trata de ofrecer precios especiales para familias y comisionistas, y precios igualmente económicos para todos sus huéspedes.

No deje usted de visitar en breve el "Palace Hotel", a tres minutos del muelle y junto a la Avenida Marítima. Inmejorable situación y excelente servicio.

## José García Palenzuela

Procurador de los Tribunales. Se gestiona con rapidez y seriedad la resolución de toda clase de asuntos judiciales y relativos a ellos. Despacho: Santa Rosalía 16 (a) derecha.

## A los propietarios de fincas rústicas y urbanas

Si quieren ustedes una administración honrada, seria y activa, diríjase a Norberto Morales Rutino, Cobrador de este Excelentísimo Ayuntamiento, con 16 años de servicio. Domicilio: Duggi, núm. 17.

### Se vende

en esta impenta un Manual de la Masonería, o sea el Tejadador de los Ritos antiguo escocés, francés y de adopción, escrito por Andrés Cassard, gr. 33. Edición completamente agotada, impresa en Nueva York en 1867.

Se vende en espaciosas casas número 44 de la calle de San Martín. Razón, el Letrado don Mguel Díaz Lizaso—Valentín Sosa, 47.

## Primera y segunda enseñanzas

Andrés Manzano de Castro  
**CRUZ VERDE, 17.**

CONVALECENCIA, DEBILIDAD

# ANEMIA

VINO y JARABE

## Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc.—De salud y fuerza.—PARIS.

## FABRICA DE GAS COKE DE GAS

Procedente de la mejor hulla inglesa «Holmside y Ryhope», destilado diariamente, de inmejorable calidad, alta potencia calorífica y de muy fácil encendido.

### Pesetas 118

la tonelada en fábrica o sea 22 quintales. Servido a domicilio, 4'50 el quintal (al contado) Pedidos diríjlos a la misma Fábrica, Teléfono núm. 183 o a don Pedro Martín Dorta, Plaza de Weyler. Despacho todos los días hábiles

## Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Santa Cruz de Tenerife

(CAJA GENERAL DE AHORROS) con la garantía oficial y protectorado de los Ministerios de la Gobernación y Trabajo y Previsión

Edificio social: Calle de Pérez Galdós, números 9 y 11 Sucursales: La Laguna: Plaza de la Catedral, número 7; Orotava, calle de Inocencio García Feo, número 6; Guimara, Plaza de la Iglesia, núm. 7

OPERACIONES QUE PRACTICA  
Caja de Ahorros.—Libretas de Ahorro, interés 3 p; Cuentas de Ahorro, interés 3 p; Ahorros a plazo fijo, 4 p. Horas de despacho: De 9 a 12 y de 2 y media a 4 y media.  
Monte de Piedad.—Préstamos sobre alhajas y efectos. Préstamos con garantía de fondos de ahorros. Préstamos con garantía hipotecaria.—Horas de despacho: De 10 a 12.

# "El Quita Penas" Los tranvías insulares

continúa siendo el punto de reunión preferido del público, no solo por lo exclusivo del trato que en él se recibe, sino tambien por los selectos artículos que le sirve.

En este café además de recibirse en todos los correos de Cádiz aperturados marítimos, se ha montado un moderno frigorífico de los conocidos con el renombrado (itu o FRIDIGAIRE, el que le permite servir a todas horas a los parroquianos bebidas frescas.

Los jueves y los domingos se sirven exquisitos platos de callos y platos rellenos.

Diarimente selectas y variadas tapas. Quím no ha visitado EL QUITA PENAS, en los bajos del Casino, San José número 3, no sabe lo que es darle gusto al paladar por muy poco dinero.

## Se vende serrín y maderas viejas

RAZON: DON EUDALDO PORTILL, PUERTA CANSECO, 60.

### ATENCION

A 16 pesetas, zapatos con suela de gresé, para caballeros—Gran surtido y variado en calidades y colores, a precios baratísimos.

Para señoras, a 15 pesetas zapatos de charo y piel—Gran surtido con las últimas novedades, a precios muy bajos.

Variado surtido de zapatos y sandalias para niños de ambos sexos.—Gran variedad de modelos y muy baratos.

Variado surtido en medias y calcetines de distintas calidades y a bajos precios.

Visite usted a Zapato de Oro, Canales, 21 y compare calidad y precio con los de otros comercios análogos.

## Recibos para participaciones de Lotería

En la imprenta de este periódico, se acaba de imprimir la TERCERA EDICION de este año, de recibos para extender las participaciones de la Lotería Nacional.

Estos recibos para que se hallen al alcance de todo el mundo, se detallan desde el número de cinco hasta el infinito.

No olvidarse que la que se le extiende su participación en estos recibos, lleva el noventa por ciento de probabilidades de que en número será premiado.

### Peletería

Rambla de Pulido, 47

Importante rebaja en todos los modelos, especialmente en el calzado de señora.

## HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO

Después de las comidas 2 ó 3

# PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestión



Se venden delicadamente en cajas metálicas precintadas. Cada pastilla lleva un pedacito de la palabra VICHY y del otro la palabra ETAT.



VENTA TODAS ORQUERIAS Y FARMACIAS

## SOLARES A PLAZOS

Vendo los de la Finca «España» en el Charcón (La Cuesta), en el mejor clima del mundo.

De entrada 50 pesetas, 20 mensual

Se facilita tierra magnífica gratis para ladrillos Es el mejor ahorro e inversión que puede usted darle a su dinero: adquirir una propiedad. También se le facilita la manera de que adquiera su casa pagando por mensualidades, cómodas. Empiece para ello por comprar el solar.

Viva casa propia. No pague alquiler. Es una gran oportunidad para usted, véame hoy mismo, no lo dej para mañana.

ROMAN MORALES RUFINO  
Imeido Seris 97, Teléfono 762

Los domingos y días festivos véame en la finca y los demás días después de las cuatro.

## Urgente Creación Científica

# Entermos PRODI OJOS! GALUZ PÁRPADOS

Marca registrada según las leyes. — (Registrado en la D. Anál. de Sanidad con el núm. 6265)

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la cruz del Mérito Militar, por meritos profesionales.

Específico unico en el mundo que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean con rapidez asombrosa evitando operaciones quirúrgicas que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminentemente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y hemorragia queratita) de acciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originarias de infección a las venereas curadas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones post-operatorias. Hace desaparecer las cataratas en periodo de formación. Destruye microbios, cicatriza, desinflama y cura para siempre. No mas remedios arsenicales mercuriales, nitrato de plata azul metileno y otros tan temibles usados en unicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No mas lentes! Siempre vista muy clara ¡jamas frustal! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curados antes de conseguir el primer trasunto del específico PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es eficaz en todos los gonorreos conjuntivales que en la mayor parte de los casos no hacen mas que empeorar e irritar el órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata que causa al verdadero terror de los enfermos y de muchas seguras lo hace desaparecer PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la miopia progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curareis en brevísimio tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. ¡Exigida la firma y marca en el prospecto de la caja!

Precio del prospecto: 40 pesetas

Dirección general: SUGISORES DE H. CUADRADO, San Juan de los Rios, número 7 y calle del Limón.—Madrid (España).

Envíos a todas partes — veita de correo. Paga por giro postal

Testimonios de médicos, jueces, fiscales, jefes de policía, ingenieros, comisionados, obreros, etc., etc. Solicite gratis el prospecto sin compromiso alguno. Si desea comprarlo como se puede, envíe el prospecto a un comerciante de confianza. — Aplicación en brevísimio tiempo sin mayor dolor.

UNICO EN EL ORBE!

benefician a los comerciantes, industriales y exportadores. ¿Conocen ustedes sus tarifas para mercancías? LOS TRANVIAS INSULARES incrementarán en breve el servicio de mercancías. Pida precios de transportes a las Estaciones.

Los precios de transporte de frutos en los tranvías insulares dejan un margen de beneficio para exportadores y dueños de camiones.

## SOLO PARA HOMBRES

Los hombres de todas las clases sociales deben tener presente que la primera y única casa del archipiélago que se dedica sólo y exclusivamente a la venta de artículos para caballeros, es la

Camisería Londres, Norte, 21 Siempre lo más chic en corbatas, cinturones, etc.

## ALQUITRAN

Venta de alquitran propio para pavimentación de carreteras y caminos, recomendado como pintura para la conservación de postes y maderos expuestos a la intemperie, enterrados o sumergidos.

Precio por tonelada, 150 pesetas en fábrica.

Precio para mayores cantidades, convencional.

Venta al detall, 0.25 centimos kilogramo. Minimum 5 kilogramos.

Fábrica de Gas, calle de Re-

## Vendo una acción

de las Casas baratas de dos plantas tipo B, por lo desdoblado que se rifa el 2 del mes de julio.

Razón: Caseta Pyffes Limited, en el mesillo.

## Dispensario Antituberculoso Oficial

de Santa Cruz de Tenerife  
Canales Bajos, 1. (Lavaderos)

CONSULTAS GRATUITAS

Todos los días de trabajo, de seis a ocho de la tarde, se asisten y reconocen gratuitamente los enfermos por breves que se presenten, haciéndoles las exploraciones clínicas precisas, los análisis necesarios y suministrándoles medicamentos.

También se aplica la vacunación preventiva específica. Los enfermos que tengan tarjeta de Beneficencia deben llevarla.

Hay consultas especiales de niños y Cirugía. Nota.—A los representantes de casas de específicos se ruega el envío de muestras para dar a los pobres. Sus donativos, de los que se le acusará recibo, y además será publicada.

## El Tranvía Santa Cruz-Tacoronte

la propiedad de la isla. Usted tiene en él una pequeña participación, por lo que fomentando el servicio fomenta sus propios intereses.

## Cabildo Insular de Tenerife

Sección de Teléfonos

Se admiten ofertas por diez días para el suministro del material telefónico siguiente:

6.000 cintas portables Boston.

7.000 tubitos de papel parafinado para empalme de cables telefónicos de tres milímetros de diámetro interior.

Santa Cruz de Tenerife, 14 de julio de 1931.—El Secretario accidental, R. Armas de Miranda.—Visto bueno, El Presidente, M. Aeca.

ENCAJES y abanicos finísimos, así como toda clase de adornos para señora, encontrará el mejor surtido casa Arrienza, San José, 38.

## Tarjetas de visita

Se imprimen con rapidez en la imprenta de este diario.

# CLINICA COSTA

## Instituto de Terapéutica Física

No se admiten enfermos mentales ni infecto-contagiosos

VIERA Y OLAVIJO, 59

## Carbón de Brezo

El almacen de calzado La Bandera Blanca participa a su distinguida clientela y al público en general que actualmente posee los mejores carbones vegetales que se producen en esta isla, contando con cantidad suficiente para admitir contratos con clientes fijos, dándoles precios especialísimos hasta fin de marzo del año corriente.

No confundirse: La Bandera Blanca, Alfonso XIII, número 81.— Teléfono número 369. Pedro Martín Dorta.

## THE LONDON ASSURANCE

Compañía de Seguros de Londres.— Fundada en el año 1736

Esta compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra incendios causados por incendio, relámpago y explosivo. Está autorizada esta Compañía para operar en España por R. O. de 29 de Agosto de 1900.

Tiene hecho el depósito que marca la ley. Agentes, Matías Molowny Pérez

## Enfermos



## de los OJOS

“LOIDU”. Unico producto italiano de fama mundial, que friccionando en las sienes, refuerza el nervio óptico, quita el cansancio de los ojos; evita el uso de entes incluso septuagenarios, recuperándose en pocos días una vista envidiable.

No más miopes, presbitas ni vistas débiles.

PEDID HOY MISMO EL Interesante Libro gratis

Dirección General UGO MAROEN Plaza Falcone al Vomero 1. (Italia) NAPOLI

## HISPANIA

Compañía General de Seguros

La más importante de España

Primas muy económicas seguras: Accidentes de trabajo, accidentes individuales, individual y por agrupación, accidentes personales en viajes marítimos y estancia en países de Ultramar, responsabilidad civil de los propietarios de automóviles, coches de lujo y de industria, tripulaciones de buques y deterioro de automóviles y autocamiones. Agente en Santa Cruz de Tenerife, Juan P. Schwartz, Dirección: Sabinos Berthelet, número 1, duplicado.

## IMPRESOS

que se hallan de venta en la Imprenta García Cruz, San José, 36:

PLÉ DE VIDAS

RELACIONES de jornales

RECIBOS para participaciones de Loterías

HOJAS DECLARATORIAS de importación de mercancías libres de derechos de Puertos Francos

ESTADOS DEL MOVIMIENTO de los Depósitos de Consumo

HOJAS DE RECONOCIMIENTO de subvenciones alimenticias

RECIBOS de alquileres de casas

TALONARIOS de vales

# Itinerarios de la Compañía Trasmediterránea BARCELONA

## Servicios Península y Fernando Póo

Itinerarios del mes de JULIO de 1931

Nombre del vapor	Días de salida	Destino
Día 2 Navarra	Día 2 a las 20	Para Cádiz y Sevilla
Día 3 C. de Cádiz	Día 4 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 5 Isla de Tnfe.	Día 7 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Día 9 Tordera	Día 9 a las 24	Barcelona.
Día 10 C. de Cádiz	Día 11 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 11 Romeu	Día 13 a las 24	Las Palmas, Cádiz y Norte de España
Día 16 Navarra	Día 16 a las 20	Sevilla
Día 17 C. de Sevilla	Día 18 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 19 Isla G. Caria	Día 21 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Día 23 Legizpi	Día 24 a las 10	Fernando Póo y escalas
Día 24 Un vapor	Día 23 a las 24	Barcelona
Día 24 C. de Cádiz	Día 25 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 25 Escolano	Día 28 a las 12	Las Palmas, Cádiz y Norte de España
Día 29 Teide	Día 30 a las 10	Las Palmas, Cádiz, escalas y Barcelona
Día 1 C. de Sevilla	Día 1 a las 9	Cádiz y Barcelona

Se admiten en ambos servicios pasajeros de primera, segunda y tercera para todos los puertos de su itinerario, despachándose los billetes la víspera de su salida.

Para mayor comodidad de los señores viajeros, se les facilitan billetes ferroviarios, haciéndose la reserva de habitaciones en los hoteles; y, avisando con ocho días de anticipación, se les tendrán preparados los billetes kilométricos a su llegada a Cádiz.

Los despachos para embarques de carga y frutos, deben estar presentados en esta Agencia hasta doce horas antes de la fijada para su salida, excepción hecha de los buques que salen a las 9 de la mañana los que deberán estar presentados antes de las 4 de la tarde de la víspera.

La carga y frutos deben estar al costado del buque 6 horas antes de su salida, y para los que salen a las 9 de la mañana deben estar antes de las 12 de la noche, pues toda la que llegue después de aquella hora no podrá ser admitida.

## Comunicaciones entre Tenerife y Las Palmas:

Salidas de Tenerife.—Todas los domingos, lunes, jueves, viernes y sábados a las 24 h. Todos los martes y viernes a las 12 h. y todos los miércoles a las 11 h. — Salidas de Las Palmas.—Todos los domingos, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados a las 24 h. y todos los miércoles a las 14 h.

Para toda clase de informes dirigirse a su Agente **MANUEL CRUZ** Calle de San José, número 8 — Teléfonos números 1.100 y 1.101 (Oficinas) y 584 (Caseta).

## Yeoward Line

Salidas del mes de AGOSTO para Liverpool

- Día 1 Alos
- Día 5 Ardeola
- Día 8 Avoceta
- Día 15 Alondra
- Día 22 Agulla
- Día 26 Ardeola
- Día 29 Alos

Estos vapores tienen hueco disponible para frutos y reúnen las mejores condiciones en su toldado y bodegas para el transporte de los mismos. Admitimos pasajeros en primera clase para LIVERPOOL.

Tarifas de fletes y otros informes pueden obtenerse de su consignatario Richard J. Yeoward sucesor de Yeoward Brothers Marina, 43.—Teléfono número 298.

## Servicio Frutero de la LINEA PINILLOS

Servicio rápido SEMANAL con nuevos buques a motor EXCLUSIVAMENTE FRUTEROS

## Canarias-Marsella-Casablanca

## Salidas del mes de Agosto de 1931

- Miércoles 5 Motor-correo TURIA Para Marsella y Génova
- Miércoles 12 Motor-correo EBRO " " "
- Miércoles 19 Motor-correo DARRO " " "
- Miércoles 26 Motor-correo SIL " Cete "

Salidas de Casablanca para Canarias todos los sábados al mediodía. Los motores TURIA y DARRO tienen cámara de pasaje de primera clase; los motores EBRO y SIL para pasaje de clase intermedia se aumente.

NOTAS.—No se expedirán órdenes de embarque sin que previamente se hayan presentado los despachos de la carga en la casa consignataria hasta las 4 de la tarde del día de salida, no pudiéndose admitir carga alguna después de las 6 del referido día.

En los viajes de retorno hacen escala en Marsella y Casablanca para tomar la carga que se presente para estas islas.

Las frutas que estos buques conducen para Lyon o cualquiera otra plaza del interior de Francia y Suiza se trasladará directamente del vapor al vagón el mismo día de su llegada a Marsella, incluso las mercancías cuyo despacho de Aduanas debe efectuarse en Marsella.

Antonio Ledesma, Agente.—Oficinas: Marina, número 23.

## José Peña Hernández

SERVICIO MARITIMO INTERINSULAR en especial para los puertos de la isla de Tenerife, por los buques ISORA, ADEJE, DELFIN y SAN MIGUEL

Salidas bi-semanales para el Sur Salidas semanales para Garachico Se admite carga todos los días laborables Oficinas: Muelle Principal.—Dirección telegráfica: "Delfin"—Teléfono 680.

## BANCO HISPANO AMERICANO

Casa central: MADRID

Capital autorizado . . . 200.000.000 de pesetas  
Id. desembolsado . . . 100.000.000 de pesetas  
Reservas . . . . . 38.490.132 de pesetas

## Sucursales en Canarias

Santa Cruz de Tenerife - Las Palmas  
Santa Cruz de la Palma - Gulmar y Arucas  
Agencias Urbanas en Las Palmas

Calle de Triana y Puerto de la Luz

140 Sucursales en España y Norte de África, 140

Realiza operaciones de Banca y Bolsa en España y en todas las partes del mundo. Ejecuta banquariamente toda operación comercial. Facilita cartas de crédito para viajar por todo el mundo.



## Compre Neumáticos

# FISK

## RED-TOP ACORDONADOS

La mejor recomendación que tienen estos neumáticos

¿Dónde se venden más Red-Tops? En lugares donde los caminos son muy rudos. Porque los dueños de vehículos que tienen que frecuentar dichos caminos diariamente, pronto encuentran la clase que más les conviene, por su resistencia y economía. Por eso es que siempre acaban por usar Red-Tops.

¿Hay prueba más conclusiva de su inusitada resistencia, que su incesante demanda donde el trabajo es más árduo?

Su robusta y resistente superficie roja de rodadura es característica que hace posible tal servicio.

Hay un modelo de neumático Fisk para cada coche, cada camino y cada recurso. Su calidad es indiscutible.

Distribuidores: ALVARADO & VEGA Las Palmas

The Fisk Tire Export Co., Inc., 230 W. 57th St., Nueva York, U.S.A.



# COÑAC TERRY